****

**Comisiynydd Heddlu a Throseddu**

**Dyfed-Powys**

**Ymarfer Hap-samplu**

**gan y**

**Panel Craffu**

**Ffeiliau Achosion Trais**

**Canfyddiadau ac Adborth Aelodau’r Panel**

**Mawrth 2021**

# 1.0 Cefndir

Yn eu pedwerydd sesiwn graffu rithwir ar 31 Mawrth 2021, adolygodd yr Aelodau 7 ffeil achos trais oedolyn, lle’r oedd y dioddefydd wedi tynnu ei gŵyn yn ôl 3-6 mis ar ôl adrodd. Cwblheir troseddau lle nad yw dioddefydd yn cefnogi’r ymchwiliad ag un o’r canlyniadau canlynol:

14: ni nodwyd dioddefydd; nid yw’r dioddefydd yn cefnogi camau gweithredu pellach

16: nodwyd dioddefydd; nid yw’r dioddefydd yn cefnogi camau gweithredu pellach

Roedd Ditectif Uwch-arolygydd o’r Adran Diogelu Pobl Fregus yn bresennol ar gyfer rhan o’r cyfarfod er mwyn rhoi trosolwg o’r maes gwaith hwn a thynnu sylw at feysydd i’r Panel eu hadolygu. Esboniwyd bod pryder ynghylch nifer y dioddefwyr trais sy’n tynnu’n ôl o’r ymchwiliad 3-6 mis ar ôl adrodd am y drosedd. Gofynnwyd i’r Panel ystyried y cwestiynau canlynol wrth adolygu’r ffeiliau:

1. Ystyriwch pam y mae’r dioddefydd wedi penderfynu tynnu’n ôl o’r ymchwiliad. A yw Heddlu Dyfed-Powys yn creu unrhyw rwystrau ar gyfer dioddefwyr? A oes unrhyw beth y gallai’r Heddlu ei wneud yn well?
2. A oes Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig wedi’i bennu i’r dioddefydd?
3. Dim ond Ditectif Arolygydd sy’n medru penderfynu ar ganlyniad ymchwiliad. Ai felly oedd hi ar gyfer pob ymchwiliad trais yn ardal Dyfed-Powys?
4. A yw dioddefwyr yn derbyn digon o gefnogaeth i’w helpu drwy’r broses ymchwiliad? A ydynt yn cael eu cyfeirio at asiantaethau cymorth?

# 2.0 Canfyddiadau

Achos 1

Trosolwg – Roedd y dioddefydd wedi dweud wrth swyddogion bod ei chyn bartner wedi ei threisio 5 mlynedd yn ôl. Fodd bynnag, pan gysylltwyd â hi’r diwrnod canlynol er mwyn trafod y mater ymhellach, roedd y dioddefydd eisiau tynnu’r gŵyn yn ôl. Gweithredwyd canlyniad 16.

* Mae Ditectif Arolygydd dros dro wedi cymeradwyo a chau’r ymchwiliad, yn unol â’r polisi.
* Nododd y Panel mai dyn oedd y Rhingyll a gysylltodd â’r dioddefydd. Holodd y Panel pa un ai fyddai’r dioddefydd benywaidd wedi bod yn fwy cyfforddus yn siarad gyda swyddog benywaidd.
* Ni chofnodwyd unrhyw dystiolaeth o fewn y gwaith papur bod y Rhingyll a leolwyd yn Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig. Cydnabu’r Panel fod hwn yn ymchwiliad i drais na ddigwyddodd yn ddiweddar ac na fyddai unrhyw gyfleoedd fforensig.
* Yn gadarnhaol, cynigiwyd cymorth i’r dioddefydd a chafodd ei chyfeirio at asiantaethau eraill.
* Dywedwyd wrth y dioddefydd y gallai gysylltu â’r Heddlu unrhyw bryd pe bai hi eisiau adrodd am y drosedd eto. Fodd bynnag, teimlai’r Panel y byddai’n fuddiol i ddioddefwyr pe bai taflen/cerdyn syml ar gael sy’n dangos ymrwymiad yr Heddlu tuag at fynd i’r afael â throseddau rhywiol. Gallai’r daflen hon/y cerdyn hwn roi manylion ynghylch sut i adrodd am drosedd rywiol a darparu rhifau cymorth perthnasol. Teimlai’r Panel y gallai gadael rhywfaint o wybodaeth gyda dioddefydd sydd wedi tynnu’n ôl o ymchwiliad trosedd rywiol helpu’r unigolyn hwnnw i adrodd am y drosedd eto yn y dyfodol.
* Nododd y Panel nad oedd yr unigolyn wedi derbyn pecyn gwybodaeth ar gyfer dioddefwyr er y crëwyd cytundeb ymgysylltu â dioddefydd, a holwyd pa un ai a ddylid fod wedi cynnig y pecyn hwn er bod yr unigolyn yn dymuno tynnu’n ôl o’r ymchwiliad.

Achos 2

Trosolwg: Roedd dioddefydd benywaidd wedi datgelu wrth swyddogion ei bod hi wedi ei threisio gan ddyn ar drafnidiaeth gyhoeddus. Canlyniad 16.

* Crëwyd Cytundeb Dioddefydd yn unol â dymuniadau’r dioddefydd.
* Cwblhaodd Ditectif Arolygydd yr ymchwiliad fel canlyniad 16.
* Yr oedd hi’n amlwg o’r cofnod trosedd bod cymorth wedi’i gynnig, ond roedd y dioddefydd wedi ei wrthod. Hefyd, gadawyd manylion cyswllt ar gyfer cymorth a llythyr gan swyddogion gyda’r dioddefydd pe bai’n newid ei meddwl ynghylch cefnogi’r ymchwiliad.
* Mae tystiolaeth glir o fewn y cofnod bod Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig wedi’i leoli.
* Roedd y Panel yn dymuno tynnu sylw’n gadarnhaol at yr ymchwiliad eang yr ymgymerodd swyddogion ag ef er mwyn sicrhau nad oedd y drwgdybyn yn fygythiad i aelodau eraill o’r cyhoedd oherwydd ei leoliad ar drafnidiaeth gyhoeddus.

Achos 3

Trosolwg: Roedd dioddefydd benywaidd wedi dweud wrth swyddogion ei bod hi’n credu ei bod hi wedi cael ei threisio can ei ffrind yn ystod y nos. Gweithredwyd canlyniad 14.

* Crëwyd cytundeb cyswllt dioddefydd yn unol â dymuniadau’r dioddefydd.
* Dywedwyd wrth y dioddefydd ei bod hi’n medru ailgysylltu â’r Heddlu pe bai’n newid ei meddwl, ac fe’i gadawyd â rhif cyfeirnod.
* Cwblhaodd Ditectif Arolygydd yr ymchwiliad fel canlyniad 14.
* Mae tystiolaeth glir o fewn y cofnod bod Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig wedi’i leoli.
* Rhoddwyd manylion cyswllt gwasanaeth cymorth Llwybrau Newydd i’r dioddefydd drwy e-bost hefyd.
* Nid oedd modd rhoi’r pecyn gwybodaeth ar gyfer dioddefwyr i’r dioddefydd gan nad oedd unrhyw gysylltiad yn dilyn yr alwad ffôn gychwynnol. Holodd y Panel pa un ai a fyddai modd anfon y pecyn at ddioddefwyr drwy e-bost.
* Nododd y Panel bod y cofnod hwn yn cael ei gymeradwyo’n rheolaidd gan oruchwylydd, â chopïau o e-byst yn cael eu copïo i mewn i’r cofnod. Roedd cofnodion clir iawn o ymdrechion a wnaed i gysylltu â’r dioddefydd.
* Nododd y Panel hefyd mai swyddogion benywaidd a gysylltodd â’r dioddefydd yn bennaf. Teimlwyd bod hyn yn arfer da oherwydd natur y drosedd.
* Holodd y Panel pa un ai a oedd pob dioddefydd troseddau rhywiol yn cael eu dogfennu fel pobl sy’n agored i niwed yn dilyn yr asesiad risg.

Achos 4

Trosolwg: Derbyniwyd adroddiad trydydd parti bod dyn anhysbys wedi gorfodi dynes i gael cyfathrach rywiol pan oedd hi allan gydag ef. Gweithredwyd canlyniad 14.

* Ni chrëwyd cytundeb dioddefydd. Fodd bynnag, cydnabu nad oedd dioddefydd y digwyddiad hwn eisiau unrhyw beth i’w wneud â’r ymchwiliad.
* Cwblhaodd Ditectif Arolygydd yr ymchwiliad fel canlyniad 14 yn unol â’r polisi.
* Roedd hi’n glir o’r cofnod bod llythyr dilynol yn cynnwys rhifau cyswllt ar gyfer cymorth wedi’i anfon at y dioddefydd rhag ofn y byddai’n newid ei meddwl ynghylch adrodd am y digwyddiad. Roedd y Panel yn teimlo bod hyn yn arfer da.
* Nododd y Panel nad oedd yn glir o’r cofnod pa un ai a oedd y swyddogion a anfonwyd i ymdrin â’r drosedd yn swyddogion troseddau rhywiol hyfforddedig ai peidio. Dywedodd yr Aelodau y gallai fod yn fuddiol i swyddogion troseddau rhywiol hyfforddedig nodi hynny’n glir ar y cofnod.
* Holodd y Panel hefyd pa un ai a fyddai’r unigolyn hwn, a oedd â barn negyddol am yr heddlu, wedi ymateb yn well i aelodau staff nad oedd yn gwisgo lifrai. Roedd y dioddefydd yn amlwg yn anghyfforddus â’r Heddlu, a theimlir y gallai hyn fod wedi bod yn rhwystr i’r dioddefydd o ran cyfathrebu â’r swyddogion.

Achos 5

Trosolwg: Datgelodd y dioddefydd bod un o gyn bartneriaid ei mam wedi ei threisio. Ni roddodd y dioddefydd unrhyw fanylion pellach am y digwyddiad na’r drwgdybyn. Gweithredwyd canlyniad 14.

* Nododd y Panel nad oedd cytundeb dioddefydd wedi’i greu, fodd bynnag, anfonwyd llythyrau Cod Ymarfer Dioddefwyr at y dioddefydd.
* Nododd y Panel bod yr unigolyn hwn wedi cyflwyno sawl adroddiad am ymosodiadau rhyw i’r Heddlu. Roedd pob trosedd wedi’i chofnodi a’i chysylltu’n glir ar y ddogfennaeth.
* Roedd hi’n amlwg o’r cofnod bod gan y dioddefydd anghenion cymhleth. Nododd y Panel yn gadarnhaol bod y dioddefydd yn derbyn cymorth gan y Tîm Argyfwng, Llwybrau Newydd a Kaleidoscope, a bod Ffurflen Gyfeirio Amlasiantaeth wedi’i chyflwyno er mwyn darparu cymorth cynhwysfawr.
* Canfu bod Ditectif Ringyll, yn hytrach na Ditectif Arolygydd, wedi cwblhau’r ymchwiliad fel canlyniad 14.
* Nododd y Panel nad yw’n glir o’r cofnod pa un ai a oedd y swyddogion a anfonwyd yn swyddogion troseddau rhywiol hyfforddedig.
* Nododd y Panel yn gadarnhaol mai’r un swyddogion benywaidd a gysylltodd â’r dioddefydd bob tro. Teimlwyd bod hyn yn arfer da er mwyn sicrhau parhad ar gyfer y dioddefydd.

Achos 6

Trosolwg: Dywedodd y dioddefydd ei bod hi wedi cael cyfathrach rywiol gyda’r troseddwr honedig dan orfodaeth ddwywaith. Gweithredwyd canlyniad 16.

* Nododd y Panel nad oedd cytundeb dioddefydd wedi’i greu.
* Teimlai’r Panel bod yr Heddlu wedi gwneud popeth o fewn eu gallu i gefnogi’r dioddefydd, gan barchu ei diwylliant Islamaidd a Chyfraith Sharia.
* Teimlwyd bod camau wedi’u cymryd yn gyflym er mwyn diogelu ac adleoli’r dioddefydd a bod swyddogion benywaidd priodol wedi’u pennu i gyfweld.
* Nodwyd bod y dioddefydd wedi derbyn Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig, Swyddog Cam-drin Domestig, lle mewn lloches a chymorth gan Grŵp Cymorth Syriaidd, a bod ffurflen gyfeirio amlasiantaeth wedi’i chyflwyno er mwyn helpu i ddiogelu’r ddynes a’i phlant.
* Yn unol â’r polisi, roedd Ditectif Arolygydd wedi cwblhau’r ymchwiliad fel canlyniad 16.
* Teimlwyd bod “na” wedi ei gofnodi yn erbyn rhai o’r cwestiynau pan ddylai “oes” fod wedi’i gofnodi. Er enghraifft, “A oes niwed wedi’i achosi ac a yw perygl pellach yn debygol?”
* Teimlwyd nad oedd yn glir o’r cofnod sut oedd y dioddefydd wedi cael gwybod am ganlyniad yr ymchwiliad a pha un ai a roddwyd unrhyw ddogfennau iddi i’w helpu yn y dyfodol pe bai’n dymuno ailgysylltu â’r Heddlu ynglŷn â’r drosedd.

Achos 7

Trosolwg: Honnwyd bod y dioddefydd wedi cael ei threisio, ei tharo a’i chrafangu, a arweiniodd at rywfaint o gleisio a chyfergyd. Gweithredwyd canlyniad 16.

* Nododd y Panel nad oedd cytundeb dioddefydd wedi’i greu.
* Teimlwyd bod camau gweithredu wedi’u cymryd i ddiogelu ac adleoli’r dioddefydd gan ei bod wedi’i chymryd i loches a’i chyfeirio at gymorth perthnasol.
* Nodwyd bod y dioddefydd wedi derbyn Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig, ac roedd hyn wedi’i ddogfennu’n glir o fewn y cofnodion.
* Yn unol â’r polisi, roedd Ditectif Arolygydd wedi cwblhau’r ymchwiliad fel canlyniad 16.
* Teimlwyd ei fod yn aneglur o’r cofnod sut a phryd yr hysbyswyd y dioddefydd am ganlyniad yr ymchwiliad a pha un ai a roddwyd unrhyw ddogfennaeth iddi i’w helpu yn y dyfodol pe bai eisiau cysylltu â’r Heddlu ynglŷn â’r drosedd eto.

# 3.0 Crynodeb:

Roedd y Panel eisiau tynnu sylw at y ffaith bod nifer o’r achosion yn dangos bod yr Heddlu wedi gwneud ymdrech fawr i adnabod y drwgdybiedigion a diogelu’r dioddefwyr. Mewn ymateb i’r cwestiynau a holwyd gan y Ditectif Uwch-arolygydd:

1. A yw Heddlu Dyfed-Powys yn creu unrhyw rwystrau ar gyfer dioddefwyr? A oes unrhyw beth y gallai’r Heddlu ei wneud yn well?
   1. Nododd y Panel yn gadarnhaol bod swyddog benywaidd wedi cysylltu â’r dioddefwyr benywaidd yn y rhan fwyaf o achosion. Teimlwyd bod hyn yn arfer da ac y dylid cynnig hyn i bob dioddefydd lle bo’n bosibl oherwydd gallai unigolion deimlo’n fwy cyfforddus yn siarad am ddigwyddiad trais gydag aelod o’r un rhyw.
   2. Crëwyd cytundeb cyswllt dioddefydd ar gyfer 4 o’r 7 achos.
2. A oes Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig wedi’i bennu ar gyfer y dioddefydd?
   1. Roedd hi’n glir bod Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig wedi’i anfon mewn 4 o’r 7 achos. Roedd hi’n aneglur pa un ai a oedd y swyddogion a leolwyd ar gyfer y tri achos sy’n weddill wedi’u hyfforddi’n arbennig.
3. A benderfynodd Ditectif Arolygydd ar ganlyniad yr ymchwiliad?
   1. Canfu’r Panel bod 6/7 achos wedi’u cwblhau gan Dditectif Arolygydd. Cwblhawyd yr achos sy’n weddill gan Dditectif Ringyll.
4. A roddwyd cymorth digonol i ddioddefwyr i’w helpu drwy’r broses ymchwiliad? A gawsant eu cyfeirio at asiantaethau cymorth?
   1. Yn gadarnhaol, canfu bod pob dioddefydd wedi derbyn cymorth priodol tra bod Swyddogion yn ymdrin â’r ymchwiliad, Fodd bynnag, yr oedd yn aneglur mewn dau achos pa un ai a roddwyd pecyn gwybodaeth ar gyfer dioddefwyr.
   2. Roedd hi’n aneglur mewn dau achos sut a phryd oedd y dioddefydd wedi cael gwybod am ganlyniad yr ymchwiliad. Yn gadarnhaol, anfonwyd llythyr at 7 dioddefydd a oedd yn cynnwys rhifau cyswllt ar gyfer cymorth a gwybodaeth ynghylch sut i gysylltu â’r heddlu eto yn y dyfodol.
   3. Teimlwyd y byddai’n fuddiol i swyddogion adael cerdyn neu daflen gyda’r holl ddioddefwyr sy’n tynnu’n ôl o ymchwiliad, yn esbonio sut y cwblhawyd eu hymchwiliad a sut i gael mynediad at gymorth pellach neu adrodd eto yn y dyfodol.

# 4.0 Arsylwadau

|  |  |
| --- | --- |
| **Arsylwadau** | **Ymateb yr Heddlu** |
| Teimlwyd y byddai’n fuddiol i swyddogion adael cerdyn/taflen gyda phob dioddefydd sy’n tynnu’n ôl o ymchwiliad. Gallai’r cerdyn hwn neu’r daflen hon roi manylion ynglŷn â sut i adrodd am drosedd rywiol a rhoi rhifau cymorth perthnasol pe bai’r dioddefydd byth yn newid ei feddwl yn y dyfodol.  Tynnwyd sylw at lythyrau a anfonwyd yn achosion 2 a 4 fel arfer da. | Taflen dioddefydd i esbonio beth sy’n digwydd pan mae dioddefydd yn tynnu cedfnogaeth yn ôl – Mae grŵp ffocws ym mis Mehefin yn edrych ar “amserlen ymchwilio a chefnogi” Heddlu Dyffryn Tafwys, gyda golwg ar gyflwyno hyn yn yr heddlu ar gyfer pob dioddefydd.  Bydd yr amserlen hon yn rhannu’r broses ymchwilio ac yn esbonio pob cam o’r ymchwiliad. Hefyd, bydd yn esbonio beth i’w wneud os yw’r dioddefydd yn newid ei feddwl ar ôl cefnogi’r achos i gychwyn.  Bydd y daflen hefyd yn cynnwys manylion am yr holl asiantaethau cymorth y gall y dioddefydd gysylltu â nhw os ydyw eisiau cymorth ychwanegol - mae hyn yn rhan o’r Cynllun Gweithredu Cenedlaethol ar y Cyd lleol ar gyfer yr Heddlu a GEG. |
| Pe bai cerdyn, taflen neu lythyr yn cael ei ddylunio yn y dyfodol mewn perthynas â’r arsylwad uchod, teimlai’r Panel y dylid cysylltu â dioddefwyr trais (drwy’r Fforwm Ymgysylltu â Dioddefwyr neu Goleudy) i geisio ei barn am yr hyn y byddai’n fuddiol cynnwys. |
| Holodd y Panel pa un ai a ddylid rhoi pecyn cymorth ar gyfer dioddefwyr i bob dioddefydd, waeth pa beth bynnag yw’r canlyniad. |
| Dylai pob Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig nodi hynny’n glir ar y cofnod ymholiad trosedd. | Nid yw pennu Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig wedi bod yn gyson yn yr heddlu oherwydd nifer cyfyngedig y swyddogion hyfforddedig a’r cynnydd yn nifer y bobl sy’n adrodd am droseddau, yn arbennig rhai hanesyddol. Mae Swyddogion Troseddau Rhywiol Hyfforddedig wedi’u hyfforddi ar gyfer yr elfen archwiliad meddygol, a dylid eu defnyddio ym mhob achos difrifol lle mae fforensig yn ystyriaeth, fodd bynnag, ar gyfer achosion hanesyddol (ac oherwydd cynnydd yn nifer yr adroddiadau) nid yw Swyddog Troseddau Rhywiol Hyfforddedig bob amser ar gael ac yn ofynnol. Yn yr achosion hyn, teimlir y byddai cyfweltdd tyst Lefel 2 yn briodol i ymateb – bydd y Polisi’n cael ei adolygu er mwyn adlewyrchu hyn. |
| Holodd y Panel pa un ai a ddogfennir pob dioddefydd trosedd trais fel rhywun sy’n agored i niwed yn dilyn yr asesiad risg. | Bydd pob dioddefydd trais yn cael ei gategoreiddio fel tyst sydd wedi’i ddychrynu (y rhai y mae eu tystiolaeth yn debygol o fod wedi’i lleihau oherwydd ofn neu drallod), fel y diffinir gan adran 17 Deddf Cyfiawnder Ieuenctid a Thystiolaeth Droseddol. Diffinnir dioddefwyr mewn achosion ymosodiadau rhywiol fel rhai sy’n syrthio i mewn i’r categori hwn yn unol ag adran 17(4) o’r Ddeddf ac mae hawl ganddynt gael eu tystiolaeth wedi’i recordio ar fideo a’i chyflwyno fel tystiolaeth.  Gan hynny, yn ôl categori a natur y drosedd, byddai pob dioddefydd trais yn cael ei ystyried yn agored i niwed. |
| Holodd y Panel pa un ai a oedd cwmpas i ystyried y swyddogion a leolir ymhellach. Er enghraifft, gallai swyddogion o’r un rhyw, neu swyddogion sydd ddim yn gwisgo lifrai, annog dioddefwyr i gefnogi ymchwiliadau.  Nodwyd bod achos 5 yn gwneud hyn yn arbennig o dda drwy’r un swyddogion benywaidd yn cysylltu â’r dioddefydd bob tro. | Pennu swyddogion o’r un rhyw i bob dioddefydd – dylid cefnogi hyn ym mhob achos a dylai’r dioddefydd gael cynnig y dewis sydd orau ganddo. |